

4- Peteĩ mbarakaja ohasa muralla ári Jo

- a) Un gato pasa encima de la muralla.
- b)

5- Che ndaguerekói heta mba'e pyahu G.

- a) yo no tengo muchas cosas nuevas
- b)

6- Onguahẽ kuando roimepama kuri J.

- a) Onguahẽ araka'e roimepama kuri.
- b) Llego cuando estábamos ya.

7- Le dijo gua'u para que se quede J.

- a) Hei gua'u o pytahague
- b) Le dijo de mentira para que se quede.

8- Hoy estoy medio kaigue Jo

- a) Hoy estoy medio cansada
- b)

9- ¿Por qué piko decís eso?

- a)
- b)

10- Esa mandioca está podrida

- a)
- b)

11- Ayer he visto un ñandú-guasú

a)

b)

12- Mañana es otro día

a)

b)

13- Aníkema nde pochy che ama

a)

b)

14- ¡Pe yerba ndahevúi

a)

b)

15- Huána ndoumoái koetedia

a)

b)

16- Ya hace años que no se ve ningún jagareté por acá

a)

b)

17- Iletradoitepa pa karia'y

a)

b)

18- Me duele la cabeza

a)

b)

19- Quiero pescar un manguruyú y comer maní

a)

b)

20- Otopa peteĩ tapekañy

a)

b)

21- Estoy muy cansado de tanto caminar

a)

b)

22- ¡Ciudadano! Por acá se esconde una ñacaniná

a)

b)

23- Ese jacaré es muy pequeño

a)

b)

24- Tiene un ñacurutú en su casa

a)

b)

25- La blusa tiene encaje ñandutí

a)

b)

26- Ndaikuaaietemapa moõpa ikatu okañy pe ryguasurupi'a

a)

b)

27- Necesita una infusión de ñangapiré

a)

b)

28-¿ Podría servirme un vaso de agua fría, por favor?

a)

b)

29- Mba'eichapa nde ko'ẽ

a)

b)

30- Mba'e piko remo'a ko tembo'e mokõiha rehegui

a)

b)

Guaraní, Castellano o Jopará?

Feminino: ✓

Masculino:

Edad: 13

Ciudad:

Fecha: 01/10/10

Nacionalidad Padre Paraguayo

Nacionalidad Madre: Paraguaya

Hablas Guaraní, Castellano o Jopará?

Identificar la raíz de cada frase y de cada palabra con G, C o J

1. Uperirénte ou <u>ĩnamigo</u> okay'úhangúa ofíondive	J.
2. <u>Ndoikuaaihaguérente</u> ndojapói hembiapo	G.
3. Pe karia'y <u>iguapoiterei</u> .	J.
4. Mokõi jagua ohasa pe <u>muralla</u> ári	J.
5. <u>Ndaha'úi</u> la aikuaaiterei pe káso	G.
6. Aimekuri pe río orillape, <u>cuando</u> de repente ahecha che ryke'y	J.
7. <u>Avy'aiterei</u> <u>rotopahaguére</u> ko'ape	G.
8. Porqué <u>piko</u> dijiste eso?	J.
9. <u>Dónde</u> están tus amigos?	C.
10. Che sy ha che ru oñe'é <u>avañe'ẽ</u> ha ndoi kuaái karaiñe'ẽ	G.
11. Aquí rige la ley del <u>mbarete</u> .	J.